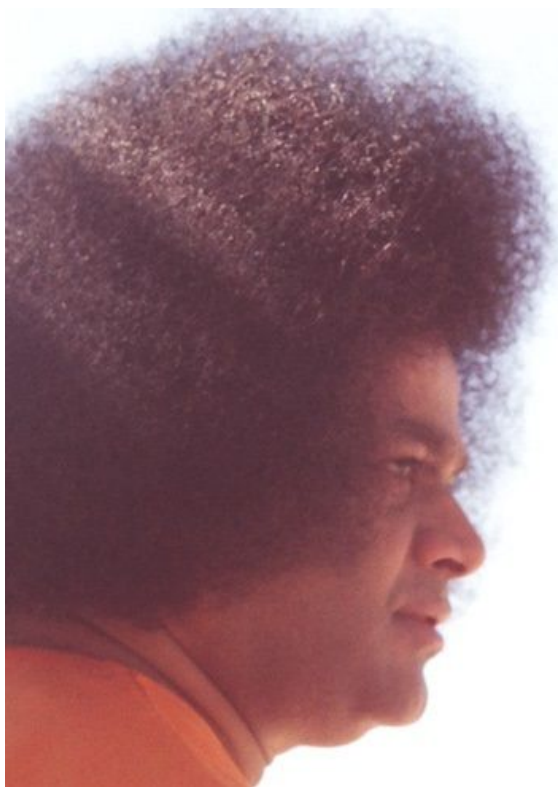


## « ...CE SWĀMI NE PEUT ÊTRE COMPRIS À TRAVERS LES LIVRES »

(*The Prasanthi Reporter* - Lundi 30 juillet 2012)

*Ce Swāmi ne peut être compris à travers les livres*, révéla Bhagavān au Professeur Kasturi dans un « contexte circonstanciel » où le professeur était convoqué par Bhagavān. L'incident pourrait être considéré comme un drame divin intentionnel qui sema, après le *Sanathana Sarathi*, la graine de la première publication de Prāsān̄thi Nilayam - *Satyam Śivam Sundaram*<sup>1</sup> - racontant Son histoire. Comment Bhagavān orchestra-t-Il tout l'épisode, en guidant subtilement l'écrivain dans le choix d'un titre approprié pour le livre, tout en révélant la profondeur cachée dans ces trois mots sacrés commençant par la lettre S ? Voici un extrait de « *Loving God* »<sup>2</sup>, le récit autobiographique du Prof. N. Kasturi.



« ...*Ce Swāmi  
ne peut  
être compris  
à travers les  
livres... »*

Un après-midi, alors que je me parlais à moi-même sous la véranda-imprimerie, un monsieur passant par là s'arrêta et me demanda : « Avez-vous des livres sur Swāmi ? » « Non, nous ne disposons que d'un magazine mensuel », lui répondis-je. Il me quitta assez déçu. Du premier étage du temple, on pouvait voir la véranda. Baba avait entendu le dialogue et me fit mander. « Que désirait cette personne ? » « Il voulait savoir s'il existe des livres sur Swāmi. » « Et que lui as-tu répondu ? » « Je lui ai dit qu'il n'y en avait pas », répliquai-je. « Ce n'est pas la bonne réponse, tu aurais dû lui dire que ce Swāmi-là ne peut être compris au moyen de livres », ajouta-t-Il tout en me laissant m'éloigner. Je descendis l'escalier enrichi d'un nouvel aperçu de Sa personnalité indéfinissable et attristé qu'aucun livre ne soit sorti sur Swāmi, pas même le mien. Baba me regardait d'en haut pendant que je me dirigeais lentement vers l'imprimerie. À mi-chemin, je

<sup>1</sup> Ou *Sathyam, Shivam, Sundaram*.

<sup>2</sup> Livre disponible aux Éditions Sathya Sai France sous le titre : « L'Amour de Dieu ».

levai les yeux embués de larmes vers Baba. Je savais qu'Il avait lu mes pensées, car Il me fit un geste rassurant de la main comme pour calmer ma vague de tristesse.

La consolation arriva bien vite. Baba se rendit pour quelques jours chez des fidèles de Madras et de Venkatagiri. Nous espérions qu'Il rentrerait à Puttaparthi en fin de semaine. Mais Il nous fit la surprise d'arriver déjà le jeudi, car Sa voiture avait emprunté un macadam tout neuf. Il me fit chercher. Mon cœur battait à se rompre. Qu'est-ce qui m'attendait ? Avais-je fait quelque chose de répréhensible ? Mal parlé ou même mal pensé des autres ? Ma mère apprenant que j'avais été convoqué se mit à prier afin que me soit pardonnée toute sottise que j'aurais commise. Lorsque je me présentai devant Lui, Il sourit tout en me dévisageant de la tête aux pieds et me dit : « À Madras et à Venkatagiri les gens demandent : "Où sont les livres sur Swāmi ?" et toi tu restes assis tranquillement ? »

Onze ans après la première rencontre à Bangalore, Baba avait décidé que le temps était venu ; le monde avait développé un appétit de savoir que ce livre pourrait combler. Un peu avant que la frappe dactylographiée soit terminée, je me creusai la tête pour trouver un titre digne de l'Avatar. Le balcon du premier étage de Praśānthy Nilayam était décoré par le sigle S S S et Baba s'était souvent défini lui-même comme S S S dans des phrases comme celle-ci : « Comment pourrait-il se passer quelque chose, si je ne disais pas yeS, yeS, yeS ? » ou « *Sai ki Sarvamoo yes yes yes.* » (Pour Sai, tout est toujours oui, oui, oui). J'en conclus que le titre de l'histoire de Sa « Vie » devrait se composer de trois mots commençant chacun par un S évoquant les vibrations divines et traduisant la gloire de Dieu grâce à Ses Actions que le récit était supposé dépeindre.

Je flânai dans les pâturages des *Veda*, des *Upanishad* et des Épopées, mais ne pus rien trouver de mieux que la phrase « *Satyam jñānam anantam* » signifiant Dieu ou Brahman. S S S voulant dire Śrī Sathya Sai, le mot *Satyam* doit forcément faire partie du titre, mais que mettre pour les deux autres 'S' ? *Śāntam* (paix intérieure), *Sundaram* (beauté), *Śivam* (bonté), *Santosham* (bonheur), *Sukham* (joie) ? J'exposai mon dilemme autour de moi. Puis, finalement un soir, pendant que j'attendais le train pour Devangere, je décidai que « *Satyam, Śivam, Sundaram* » étaient les mots appropriés et qu'ils reflétaient Son authenticité.

Lorsque, à Nandanavanam (Whitefield), je demandai l'avis de Baba, Il approuva immédiatement. Il se rendit dans une pièce située par derrière et en rapporta un album de photographies. Il me montra trois clichés de Lui assis sur la même chaise, tirés par Matthews appelé maintenant Saidas. « Tu peux mettre ces trois épreuves l'une à côté de l'autre sur la couverture. Regarde, ici c'est un petit *Sathya* à l'air sérieux, là j'esquisse un sourire comme *Śivam* et, sur la dernière, je souris vraiment comme *Sundaram*. *Satyam, Śivam, Sundaram* est un bon titre », dit-il en me tapant sur l'épaule.

Prenant connaissance du titre, K. Guru Dutt s'exclama qu'il portait la touche des *Upanishad*, même si l'endroit restait difficile à situer avec exactitude. Les mots signifient « Vérité, Bonté et Beauté ». Comme Baba est la synthèse des trois réunis, les lecteurs et les fidèles acquiescèrent à ce choix. Deux ans après la publication de la biographie, lors de la *Mahāshivarātrī*, Baba me bénit en même temps que Brahmasri Dupaali Thirumalachar (qui, ce jour-là, remit à Baba le livre traduit en telugu). Il plaça sur nos épaules deux écharpes aux bordures d'or. Devant l'immense foule rassemblée à cette occasion, Il dit : « Quelques-uns d'entre vous pourraient s'étonner que j'ai souhaité la publication d'un livre sur ma vie ! Eh bien, j'ai répondu aux prières des fidèles et permis qu'il fût rédigé ! « *Rāmayathi ithi Rāma* » (Celui qui prodigue le bonheur devient Rāma). La joie du disciple fait le bonheur de Dieu et la joie de Dieu est la récompense du disciple. »

« Le titre du livre est d'une grande portée, dit Baba. Il Me décrit comme immanent en chacun de vous ! Rappelez-vous que *Satyam* (Vérité) est votre réalité de base, à tous. C'est pourquoi vous n'aimez pas être traités de menteur. Votre 'Moi' réel ne connaît pas la fausseté. Votre 'Moi' réel n'accepte pas cette injure. Votre 'Moi' réel est bonté, joie, bonheur et plénitude. Il n'est pas *śavam* (cadavre), mais *śubham* (radiant), *nithyam* (inaltérable), *ānandam* (béatitude). Comment pouvez-vous tolérer d'être proclamés méchants au lieu d'être acclamés comme bons ? Le 'Moi' réel est beauté, *Sundaram*. Vous êtes l'*ātma* et vous supportez mal que les difformités et les écarts de votre enveloppe physique vous soient attribués. »

C'était Baba qui m'avait dicté ces mots que je me refusais à réclamer comme ma trouvaille personnelle. Quelques années auparavant, le Dr S. Bhagawantham avait attiré mon attention sur un livre en telugu contenant les traductions des discours de Swāmi Vivekānanda sur le Yoga de la dévotion qu'il avait tenus en Amérique. Le traducteur employait les mots *Satyam*, *Śivam*, *Sundaram* dans l'ordre. Je cherchai l'original en anglais et voilà ! Vivekānanda parlait de la venue d'un Avatar en tant que Seigneur de Vérité (Sathya Sai). Le Swāmi annonçait qu'Il (l'Avatar) révélerait des choses extraordinaires concernant la Vérité, la Bonté et la Beauté ! Je compris que le titre m'avait été soufflé par le Guru Mahārāj, grâce à Vivekānanda.

Peu de mois après, je pris conscience d'un autre fait qui, balayant les dernières traces d'ego, me confirma sans doute aucun que la décision de combiner les trois S comme titre de Sa biographie était bien la Sienne. Quand je tombai sur le livre *Rāma-Charita Manasa* de Goswāmi Tulsī Dās (Édition Githa, Gorakhpur), j'aperçus tout en haut de la première page les mêmes trois mots : *Satyam*, *Śivam*, *Sundaram*. L'introduction expliquait le choix de ces trois mots. Une controverse se serait, semble-t-il, établie parmi les pandits de Bénarès à propos du respect dû à la traduction du *Rāmāyana* en dialecte local. Ils décidèrent finalement de placer le manuscrit devant le *lingam* Visweswara à l'intérieur du fameux temple sacré de Śiva avec le souhait que Śiva, le plus grand dévot du Principe de Rām, veuille bien dans Son infinie Sagesse évaluer le travail et signifier par écrit, sur le texte, son accord. La porte du sanctuaire fut fermée et les pandits se retirèrent, espérant que le livre serait taxé d'œuvre fallacieuse et sacrilège, rédigé par un esprit vulgaire. À l'aube du jour suivant, lorsque le paquet de feuilles de palme couvertes de mots fut sorti de son réceptacle, ils trouvèrent à leur grande surprise les mots « *Satyam*, *Śivam*, *Sundaram* » écrits de Sa Main (*apne Haath se* : ainsi que l'affirme l'introduction) avec, en dessous, le dessin d'un *lingam* en guise de signature divine. Merveilleuse coïncidence ! Que ma recherche de trois mots commençant par S m'ait conduit vers le titre béni par lequel le Seigneur Śiva Lui-même avait salué l'immortelle biographie d'un autre Avatar de Dieu me bouleversa par l'immense ampleur de la Bénédiction divine.

Le titre du livre fut accepté par Baba comme le nom sous lequel il pouvait aussi être reconnu. Au Kerala, Baba, du haut d'une colline (nommée Śrī Sailam par Rabindranath Tagore, qui y séjourna), s'adressa à une foule immense, debout sous une pluie battante, s'abritant sous un toit de parapluies. Après avoir posé la première pierre d'une école sur cette éminence, Baba permit à des milliers de personnes assoiffées de Vérité d'avoir un aperçu de Son Mystère. Aussi un verset en sanskrit émergea-t-il aussi vite qu'un éclair à quatre fourches :

*Sarva nāma dharam, śāntham*  
*Sarva rūpa dharam, śivam*  
*Satchidānanda rūpa, advaitam*  
*Satyam Śivam Sundaram*

Je revendique tous les noms, car je suis la Paix ;  
 J'assume toutes les formes, car je suis la Bonté ;  
 Je suis l'Être, la Conscience, la Béatitude, l'Unique ;  
 Vérité, Bonté, Beauté.

Dans la biographie, j'ai étudié avec soin les 'trois mots', pénétrant leur profondeur à l'aide d'éclaircissements fugitifs concédés par Baba. Il est l'Essence, la Substance, la Molécule et le Tout. Il est L'être et la Vérité ou *Satyam*. Il est le Garant, l'Énergie, la Conscience, l'Intuition, la Volonté et l'Activité - Il est le *chit*, le *Śivam*. Il est la Lumière, la Splendeur, l'Harmonie, la Béatitude, la Mélodie - Il est l'*ānanda*, le *Sundaram*.



*Sathya Sai Baba*  
 et le Prof. N. Kasturi

**Prof. N. Kasturi**

